

**Dupla** MARIN

Instructions

DekoFix liquid

Coral Instant Adhesive

High-viscosity construction adhesive for gluing coral fragments. Ideal for fixing hard and soft corals and decorative material. DekoFix liquid hardens under water and is covered by haptophytes in a very short time. DekoFix liquid does not damage coral tissue.

Usage: First pat dry the fracture surface of the coral branch with a piece of kitchen towel. Apply 1-2 drops of DekoFix liquid, join the fracture surface to the desired fixing-surface and press together for about 10 seconds. The coral fragment can be put back into the aquarium immediately after.

Storage: When not in use, keep sealed in a cool, dry case. Shelf life: under normal conditions and room temperatures, approx. 6 month after opening.

Attention: Contains cyano acrylate. Danger. Glues skin and eyelids together within seconds. Keep out of reach of children. In case of eye contact rinse thoroughly with water immediately and consult a doctor. In case of skin contact wash immediately with soap and water. If swallowed consult a doctor immediately showing the package.



DOHSE AQUARISTIK KG

**Dupla** MARIN

Istruzioni d'uso

DekoFix liquid

Adesivo istantaneo per coralli

Adesivo per costruzione viscoso per incollare frammenti di coralli. Ideale per il fissaggio di pietra, cuoio, coralli molli e decorazioni. DekoFix liquid indurisce sott'acqua e nel giro di pochissimo tempo è ricoperto dalle alghe rosse corallinacee. DekoFix liquid non danneggia il tessuto dei coralli.

Lavorazione: Tamponare brevemente il punto di rottura del ramo del corallo con uno strofinaccio da cucina. Applicare sul punto di rottura del frammento di corallo 1-2 gocce di DekoFix liquid e fissarlo sul punto desiderato con una breve pressione (della durata di circa 10 secondi). Il frammento di corallo può essere immediatamente rimesso nell'acquario.

Norme per la conservazione: Se non utilizzato, il prodotto va tenuto sempre ben chiuso, in luogo fresco e asciutto. In condizioni normali e a temperatura ambiente si conserva aperto per ca. 6 mesi.

Attenzione: Contiene cianoacrilato. Pericolo. Incolla la pelle e gli occhi nel giro di pochi secondi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di contatto con gli occhi sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico. In caso di contatto con la cute lavare immediatamente con acqua e sapone. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico mostrando la confezione.



info@dohse-aquaristik.de

**Dupla** MARIN

Mode d'emploi

DekoFix liquid

Colle à prise instantanée pour coraux

Colle semi-liquide pour l'assemblage de fragments de coraux. Convient idéalement à l'assemblage des coraux durs, des coraux mous (alcyonacées), des alcyonidées et du matériel de décoration. DekoFix liquid durcit en sous l'eau et est très rapidement recouvert d'algues porolithon pachydermun. DekoFix liquid ne cause aucuns dommages à la texture coralline.

Application: Sécher brièvement et par tapotements au moyen d'un linge de cuisine l'emplacement de rupture de l'embranchement corallien. Appliquer 1 à 2 gouttes de DekoFix liquid à l'emplacement de rupture du fragment corallien et le fixer à l'endroit voulu au moyen d'une brève pression (environ 10 secondes). Le fragment corallien peut ensuite directement être remis en place dans l'aquarium.

Stockage: Stocker les flacons non entamés dans un endroit sec et frais. Une fois ouvert, le temps de stockage à température ambiante est d'environ 6 mois.

Attention: Contient du cyanoacrylate. Danger. Colle en quelques secondes la peau et les paupières. Tenir hors de portée des enfants. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin. En cas de contact avec la peau, rincer tout de suite avec de l'eau et du savon. En cas d'ingestion, consulter un médecin sans délai en montrant l'emballage.



www.dupla-marin.com

**Dupla** MARIN

Gebruiksaanwijzing

DekoFix liquid

Korall-Snellijm

Stroperige constructielijm voor het lijmen van koraalfragmenten. Ideaal voor het fixeren van steen-, leer-, zachte koralen en decoratiemateriaal. DekoFix liquid hardt uit onder water en wordt binnen zeer korte tijd overgroeid door kalkroodalggen. DekoFix liquid veroorzaakt geen beschadigingen van het koraalweefsel.

Verwerking: De breuk van de koraalstek met een keukendoek even droog deppen. Op de breuk van het koraalfragment 1-2 druppels DekoFix liquid opbrengen en op de gewenste plek even vastdrukken (ca. 10 seconden) en vastzetten. Het koraalfragment kan direct daarna weer worden teruggezet in het aquarium.

Opslag: De tubes gesloten en op een koele en droge plaat bewaren. Houdbaarheid geopend ca. 6 maanden.

Attentie: Bevat cyanoacrylaat. Gevaar. Kleeft binnen enkele seconden huid en oogleden aan elkaar vast. Buiten bereik van kinderen houden. Bij aanraking met de ogen grondig met water afspoelen en arts consulteren. Bij contact met de huid onmiddellijk met water en zeep afwassen. Bij inslikken direct arts consulteren en verpakking laten zien.



DOHSE AQUARISTIK KG

**Dupla** MARIN

Instrucciones de uso

DekoFix liquid

Adhesivo rapido para corales

Adhesivo viscoso para construcción con miras al pegado de fragmentos de corales. Ideal para la reparación de corales duros, cuero, blandos y material decorativo. DekoFix liquid se endurece bajo el agua y se recubre en corto tiempo de algas calcáreas rojas. DekoFix liquid no causa daños al tejido de corales.

Procesamiento: Seque ligeramente el punto de fractura del muñón de coral con un paño de cocina. Aplique 1-2 gotas de DekoFix liquid al punto de fractura del fragmento de coral y fije en la posición deseada con presión breve (aprox. 10 segundos). El fragmento de coral puede inmediatamente ser devuelto posteriormente al acuario.

Almacenaje: Guardar siempre bien cerrado en un lugar fresco y seco. Una vez abierto y bajo condiciones normales y temperaturas del ambiente se puede almacenar durante 6 meses.

Atención: Contiene cianacrilato. Peligro. Pega en cuestión de segundos piel y párpados. No se debe dejar al alcance de los niños. En caso de contacto con los ojos enjuagar minuciosamente con agua y consultar con un médico. En caso de contacto con la piel lavar de inmediato con agua y jabón. En caso de atragantamiento solicite consejo médico de inmediato y presente el embalaje.



Otto-Hahn-Str. 9

**Dupla** MARIN

Инструкции по применению

DekoFix liquid

Быстрое склеивание кораллов

Высоковязкий строительный материал для склеивания фрагментов кораллов. Подходит для твердых и мягких кораллов и декоративных материалов. DekoFix liquid затвердевает под водой и очень быстро покрывается гаптофитами. DekoFix liquid безопасен для ткани коралла.

Применение: Поверхность излома кораллового отростка, прежде всего, необходимо насухо протереть, для этих целей можно использовать кухонное полотенце. Нанесите 1-2 капли DekoFix liquid, соедините поверхность излома с фиксирующей поверхностью и сожмите в течение 10 секунд. Сразу после этого фрагмент коралла можно вернуть в аквариум. Хранение: Хранить в герметично закрытой упаковке в прохладном и сухом месте. Срок хранения: около 6 месяцев с момента открытия при обычных условиях и комнатной температуре.

Внимание: Содержит цианистый акрилат. Осторожно. Склеивает кожу и веки в течение нескольких секунд. Хранить в недоступном для детей месте. В случае попадания в глаза, немедленно тщательно промыть глаза водой и проконсультироваться с врачом. При попадании на кожу немедленно смыть водой с мылом. В случае проглатывания немедленно обратиться к врачу и показать упаковку.



53501 Grafschaft-Gelsdorf

**Dupla** MARIN

说明书

DekoFix liquid

珊瑚速效粘合剂

用于粘结珊瑚碎片的高粘度建筑粘合剂。固定软、硬珊瑚和装饰材料的理想选择。DekoFix 液体可以在水下硬化，并在非常短的时间内被定鞭藻类覆盖。DekoFix 液体不损坏珊瑚组织。

使用方法: 用一块厨房用的毛巾轻轻擦拭珊瑚碎片的表面，使其干燥。加入 1-2滴DekoFix液体，将碎片的表面与需要固定的表面连接在一起，按压大约 10 秒钟。随后，珊瑚碎片可以放回水族馆中。

储存: 不用时，请在凉爽、干燥的箱子中密封保存。保存期限：开盖后，在普通条件下室温保存大约 6 个月。

注意: 含有青蓝色的丙烯酸盐。危险。几秒钟内可以将皮肤和眼皮粘在一起。请存放在儿童触及不到的地方。接触眼睛之后，迅速用水彻底润湿，咨询医生。接触皮肤之后，迅速用肥皂和水清洗。吞食后，迅速咨询医生，向其出示包装。



www.dupla-marin.com

**Dupla** MARIN

Gebrauchsanweisung

DekoFix liquid

Korallen-Schnellkleber

Zähflüssiger Konstruktionskleber zur Verklebung von Korallenfragmenten. Ideal zur Fixierung von Stein-, Leder-, Weichkorallen und Dekomaterial. DekoFix liquid härtet unter Wasser aus und wird in kürzester Zeit von Kalkrotalgen überwachsen. DekoFix liquid verursacht keine Schädigungen des Korallengewebes.

Verarbeitung: Die Bruchstelle des Korallenablegers mit einem Küchentuch kurz trocken tupfen. Auf die Bruchstelle des Korallenfragmentes 1-2 Tropfen DekoFix liquid auftragen und auf der gewünschten Stelle mit kurzem Druck (ca. 10 Sekunden) fixieren. Das Korallenfragment kann unmittelbar danach wieder ins Aquarium zurückgesetzt werden.

Lagerung: Bei Nichtgebrauch immer verschlossen an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren. Lagerfähigkeit unter normalen Bedingungen und Raumtemperatur geöffnet ca. 6 Monate.

Achtung: Enthält Cyanacrylat. Gefahr. Klebt innerhalb von Sekunden Haut und Augenlider zusammen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei Berührung mit den Augen gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Berührung mit der Haut sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung vorzeigen.



DOHSE AQUARISTIK KG